



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LAVANG PARISH

11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR. 97086  
Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776  
www.gxlavangoregon.com email: info@gxlavangoregon.com  
www.facebook.com/giaoxuLavang



## Chúa Nhật Thứ 13 Quanh Năm - Năm B Ngày 13 - 6 - 2021

### PHỤC VỤ DÂN CHÚA

#### CÁC LINH MỤC:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ  
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ  
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V Vinh, S.D.D. Phó Xứ  
LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ  
Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến  
Thầy Sáu Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương

#### Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt, Miền Portland, Oregon

Sr. Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

#### HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ  
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

#### CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

#### THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

##### THỨ HAI – THỨ BẢY

- 7:30am: Thánh Lễ sáng (Trực Tuyến)
- 7:00pm: Thánh Lễ chiều

#### CHÀU THÁNH THỂ

##### THỨ NĂM - THỨ SÁU

- 6:00pm – 6:45pm:

#### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- 7:00pm: Thánh Lễ 1 (Tối thứ bảy)
- 7:00am: Thánh Lễ 2
- 9:00am: Thánh Lễ 3 (Trực Tuyến)
- 11:00am: Thánh Lễ 4
- 1:00pm: Thánh Lễ 5
- 5:00pm: Thánh Lễ 6

#### GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 6:00pm-6:45pm

#### RỬA TỘI:

5:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng  
(Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối (Ghi danh trước 6 tháng)

#### XỨC DẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com  
www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ  
Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quản Địa Phận:  
(503) 659-1350

### BÉ NHƯNG LỚN!

**B**ạn nghĩ gì khi nghe qua dụ ngôn “Hạt Cải”? Riêng tôi, tôi nghĩ ngay đến sự BÉ NHỎ. Và qua hình ảnh nhỏ bé của hạt cải, Chúa muốn chúng mình để ý đến tầm quan trọng và khả năng tiềm ẩn trong những hành vi, cử chỉ, lời nói ... tâm thường & nhỏ bé nhưng lại có khả năng trở sinh những hoa to, trái lớn, ngon ngọt và thật tươi tốt.

Bạn thân mến, ông bà ta thường hay nói có bột mới gột nên hồ. Nghĩa là không có cái nhỏ thì không thể có cái to được. Làm gì thì làm, ai cũng phải bắt đầu từ cái nhỏ rồi thì mới có cái to, phải có bé rồi thì mới có lớn. Thật vậy!

- Để tận mãi được một ngôi thánh đường khang trang và rộng rãi tại thành phố Happy Valley như ngày hôm nay, toàn thể con dân của giáo xứ Đức Mẹ Lavang đã bắt đầu từ \$1, \$2, \$3 một ngày, chắt chiu từng đồng qua những tô phở, bún bò Huế, qua những đĩa xôi, qua những ly chè, bánh giò, bánh gai, cơm rượu, bánh mì ...
- Năm 1209, Thánh Phanxico bắt đầu thành lập hội dòng với con số 7 thành viên tại Italy, ngày hôm nay, dòng Phanxico đã có hơn 14 ngàn thành viên làm việc mục vụ ở khắp mọi nơi trên thế giới.
- Năm 1949, nữ tu Teresa khởi sự hội dòng với một cục xà phòng và 5 rupee (\$1 Dollar = 45 rupee), ngày hôm nay, dòng Thừa Sai Bắc Ái đã có 4,500 thành viên đang hy sinh, dấn thân phục vụ những người cùng khổ, những người bị xã hội bỏ rơi, những nhà tế bần, những bệnh nhân HIV, những trẻ em mồ côi ... ở trên 133 quốc gia.

Giáo Hội mà Chúa Giêsu thiết lập cũng bắt đầu từ những cái rất nhỏ bé mà thôi!

- Từ con số 12, sau đó 72, rồi hàng trăm, hàng ngàn...và hôm nay đã lên tới hơn 2 tỉ 380 triệu Kitô Hữu.
- Giáo Hội của Chúa lúc đầu chỉ ở trong một diện tích nhỏ, bắt đầu ở Jerusalem, Samaria, Antioch... sau lan rộng qua Bắc Phi, Tiểu Á, Ả Rập, Hy Lạp...và ngày hôm nay đang hiện diện ở hầu hết các quốc gia trên thế giới.
- Từ một vài nhà nguyện nhỏ bé, chật chội, tại vùng Jerusalem, Judea, Samari, Antioch...ngày hôm nay Giáo Hội đã có hàng trăm ngàn những ngôi thánh đường lớn nhỏ ở trên khắp mọi nơi.

Cũng vậy, để có được những bông hoa xinh đẹp mang tên ĐOÀN KẾT, HIỆP NHẤT, YÊU THƯƠNG, và để có được những trái ngon của NIỀM VUI & HẠNH PHÚC...ở trong dòng tu, trong giáo xứ, trong gia đình, trong giáo hội và trong hãng, xưởng, văn phòng, business...bạn và tôi phải làm những công việc nho nhỏ trong đời sống hàng ngày. Ví dụ như:

- Nói những lời xin lỗi, những lời tạ lỗi với những người chung quanh ...bắt kể bạn là ai, khi làm sai, khi lỡ lầm, xin hãy nói ngay lời tạ lỗi, lời xin lỗi ... một cách rất nhỏ nhẹ, chân thành và khiêm tốn.
- Thường xuyên nói những lời khen ngợi, động viên, khuyến khích và có tính xây dựng với chồng với vợ, với con cái, với những người phục vụ... “Con học khá lắm, con đã cố gắng nhiều rồi, nhưng ba tin rằng con còn có thể đạt điểm cao hơn nữa!... Phở của giáo xứ hôm nay nấu rất ngon, cảm ơn các bà các chị trong Ban Ấm Thực... Món sườn nướng mà anh ướp thiệt là vừa miệng của em...”

( xin đọc tiếp trang 2 )

- *Gọi phone, gửi text, gửi email, gửi thiệp...chúc mừng, hỏi thăm, chia buồn, an ủi, động viên khuyến khích cha, mẹ, chồng, vợ, con cái, chú bác cô dì, bạn bè, người làm việc chung hằng, cùng văn phòng...trong những dịp lễ, tết, sinh nhật, anniversaries, tang chế, đau ốm...*
- *Hàng tuần sau thánh lễ Chúa Nhật, vợ chồng con cái cùng nhau đến thăm hỏi ông bà, cha mẹ, mua một tô phở, một đĩa mì xào, một ít trái cây, nấu cho các ngài một chén cháo, bung một ly nước, giúp cắt cỏ, giúp lau chùi, dọn dẹp phòng ốc...*
- *Là chồng, là cha, bạn hãy phụ một tay với bà xã lau cái bàn, sắp chén đĩa trên bàn ăn, dọn dẹp sau khi ăn, rửa chén, đổ rác, lau sàn nhà...*
- *Đến khuôn viên nhà thờ, bạn cúi xuống lượm một cái rác, nhặt một vỏ lon bia hay một vỏ nước ngọt đang nằm lăn lóc trên sân cỏ hay trên parking; sắp xếp lại những cuốn sách hát, những cuốn sách đáp ca, hay những tờ thông tin, những phong bì dâng cúng... cho ngay ngắn, trật tự; vào quán ăn của giáo xứ xắn tay áo lên rửa chén, đổ một bao rác, lau một cái bàn, lật một bó rau, cắt một bó hành...*
- *Dù là ở nhà của bạn hay ở nhà thờ, hay ở sân bay, khách sạn, nhà hàng, hay ở những nơi công cộng ...sau khi đi restroom, bạn cúi xuống lau chùi bàn cầu, lau chùi bồn rửa tay, lau kiếng, lượm những mẩu giấy vụn bỏ vào thùng rác...*

Bạn thấy đây, toàn những chuyện nhỏ, và toàn những chuyện rất bình dị trong cuộc sống hàng ngày thôi, chẳng có gì là to tát hay lớn lao cả! Tôi tin chắc rằng, nếu bạn và tôi chịu khó và trung thành gieo những hạt cải của quan tâm, hạt cải của yêu thương, tha thứ, hạt cải của khiêm nhường, hạt cải của nhẫn nại...qua những hành vi, cử chỉ, lời nói...tâm thường và nhỏ bé (như những ví dụ ở trên) trong đời sống hàng ngày, thì những hoa trái của thành công, của hiệp nhất, của đoàn kết, của yêu thương, của niềm vui và hạnh phúc...sẽ không ngừng trở sinh cho mà xem! Bạn tin không?

**LM Đaminh Phạm Tĩnh, SDD** [www.chatinh.org](http://www.chatinh.org) / [www.nhachua.org](http://www.nhachua.org)

## HỌC HỎI GIÁO LÝ

### HỘI THÁNH : DÂN THIÊN CHÚA, THÂN THỂ ĐỨC KITÔ, ĐỀN THỜ CHÚA THÁNH THẦN

### THE CHURCH: PEOPLE OF GOD, BODY OF CHRIST, TEMPLE OF THE SPIRIT

**155. Dân Thiên Chúa thông dự như thế nào vào ba phận vụ của Đức Kitô là Tư tế, là Tiên tri và là Vương đế ?**

Dân Thiên Chúa được dự phần vào phận vụ Tư tế của Đức Kitô, vì các người Kitô hữu được Chúa Thánh Thần thánh hiến để dâng các hy lễ thiêng liêng. Họ được tham dự vào phận vụ Tiên tri vì, nhờ cảm thức siêu nhiên của đức tin, họ gắn bó cách dứt khoát với đức tin, đào sâu để hiểu biết đức tin và trở thành chứng nhân cho đức tin. Họ được tham dự vào phận vụ là Vương đế qua việc phục vụ, noi gương Đức Kitô Giêsu, Vua vũ trụ, Đấng tự trở thành tôi tớ cho mọi người, nhất là cho những người nghèo túng và đau khổ.

**156. Hội thánh là Thân thể của Đức Kitô theo cách nào ?**

Nhờ Chúa Thánh Thần, Đức Kitô, đã chết và đã phục sinh, kết hợp các tín hữu với chính Người một cách mật thiết. Như thế những ai tin vào Đức Kitô, vì được kết hợp chặt chẽ với Người, nhất là trong Bí tích Thánh Thể, thì cũng kết hợp với nhau nhờ đức ái, tạo thành một thân thể duy nhất là Hội thánh, hợp nhất với nhau trong sự đa dạng của các chi thể và các phận vụ.

**155. In what way does the people of God share in the three functions of Christ as Priest, Prophet and King?**

The people of God participate in Christ's priestly office insofar as the baptized are consecrated by the Holy Spirit to offer spiritual sacrifices. They share in Christ's prophetic office when with a supernatural sense of faith they adhere unfailingly to that faith and deepen their understanding and witness to it. The people of God share in his kingly office by means of service, imitating Jesus Christ who as King of the universe made himself the servant of all, especially the poor and the suffering.

**156. In what way is the Church the body of Christ?**

The risen Christ unites his faithful people to himself in an intimate way by means of the Holy Spirit. In this way, those who believe in Christ, in as much as they are close to him especially in the Eucharist, are united among themselves in charity. They form one body, the Church, whose unity is experienced in the diversity of its members and its functions.



# Tiny But Mighty!

**W**hat comes to your mind when you hear the parable of the “*Mustard Seed*”? As for me, I immediately connected that seed with the TINIEST of objects. And through the image of the tiny mustard seed, God invites us to pay attention to the importance of how we act and the language we use... as these things may be small and ordinary and habitual still can be effective in causing good things to grow and blossom, to bear good and delicious fruits.

My dear friends, our grandparents often said “*có bột mới gột nên hồ*” literally translated “no flour, no paste,” or “one cannot make bricks without straw.” This means, if we do not begin with little things, we are not going to achieve big things. No matter what we do, we all need to take baby steps first to walk, then run. Seriously!

- *To acquire/purchase an enormous and spacious church at Happy Valley city in this time, every single member of Our Lady of Lavang parish started with an offering of \$1, \$2, \$3 a day, they saved every penny through selling bowls of pho/Bun Bo Hue, plates of sticky rice, different kinds of desserts and steamed rice cakes...*
- *In 1209, Saint Francis of Assisi began his fraternity with seven members in Italy. Today the Franciscan Order has more than 14,000 members ministering in every corner of the world.*
- *In 1949, Mother Teresa of Calcutta started her Congregation with a bar of soap and five rupees (\$1 = 45 rupee). Today, the Missionaries of Charity have 4,500 members who are devoting their lives to the service of the poorest of the poor who are neglected by society in over 133 countries in the world.*

The Universal Church that Jesus established also begins with a minimal number!

- *That number was 12, then 72, hundreds, thousands, tens of thousands and today it has grown to over 2 billion 380 million Christians.*
- *The Church was initially established in a small area, beginning in Jerusalem, Samaria, Antioch then spreading across North Africa, Asia Minor, Arabia, Greece, Rome and today, the Church is present in most countries of the world.*
- *From small groups of early Christians meeting in Jerusalem, Judea, Samaria, Antioch the Church today has hundreds of thousands of churches worldwide.*

To enjoy beautiful flowers such as HARMONY, UNITY, LOVE, and benefit from the good fruits of JOY and HAPPINESS whether to be in a religious order, parish, family, universal church and in factory, shop, office, business, we need to strive our best to do small things in our daily lives. For instance:

- *Apologize to others, say “I am sorry” to those around you when you have offended them. When you make a mistake, when you hurt someone, please say that you are sorry and apologize to that person immediately and please express it gently and sincerely.*

- *Frequently use words of encouragement, reinforcement, and phrases that are complementary with your husband/wife, with your children, with those who serve/help you:*

*“I am proud of you! You are doing well in school, you have tried your best, but I believe you can do even better and work even harder to achieve a better grade next time.” “The soup that you prepared to sell in the parish is delicious. Thank you so much for your tireless work on the Food Committee.” “The ribs that you marinated are very tasty. Thank you for all the time you spent on this meal.” are very tasty. Thank you for all the time you spent on this meal.”*

- *Make a phone call, text a message, email, or send a snail mail card to congratulate, to send best wishes, to express sympathy, to reassure, to encourage parents, spouses, children, relatives, friends, coworkers, employees for the various holidays in the year; for birthdays, anniversaries, at the loss of a loved one, during a time of illness.*

- *Visit parents/grandparents once a week after Sunday Mass with your spouse and children. Surprise them with a bowl of soup, a plate of fried noodles, or some fruit. Offer to prepare a meal for them, bring them a glass of water; mow their lawn, mop their floors, clean their house.*

- *If you are a husband, please help your wife by setting the table for meals, cleaning up after the meals, washing the dishes, taking out the trash, mopping the floors.*

- *When you enter the church property and notice some trash littering, a beer can, or a soft drink lying on the grass or in the parking lot, bend down and pick it up. Rearrange the hymnbooks, the missalettes, the bulletins, the church offering envelopes...so that the pews are neat and orderly. When you come to the parish cafeteria to have lunch/dinner; offer to help out with cleaning the dishes, emptying the trash, cleaning the tables, wash the veggies, chop the scallion...*

- *Whether you are home, at church, at the airport, in a hotel, at a restaurant, or in public places...after using the restroom, make sure you leave it clean and tidy.*

As you can see, all of these things are very small in themselves and extremely simple, something that we can do in everyday life, nothing extraordinary or impossible to perform! I firmly believe these acts are the mustard seeds we must constantly sow: the seeds of kindness, the seeds of love, the seeds of forgiveness, the seeds of humility, the seeds of patience...through deeds, actions, words... ordinary & small (as the above examples) in our daily lives, then the fruits of outstanding achievement, harmony, unity, love, joy, and happiness will continue to grow and blossom! Do you believe me?

**Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD**

[www.chatinh.org](http://www.chatinh.org) / [www.nhachua.org](http://www.nhachua.org)

# THÔNG TIN HÀNG TUẦN

**1. Thánh Lễ Cam Kết Lần Đầu và Cam Kết Vĩnh Viễn:** Của quý thầy Gioan Baotixita Nguyễn Hoàng Thái, Phaolo Vũ Đức Thành và Giuse Nguyễn Văn Nam tại nhà thờ Lavang thứ năm ngày 17-06-2021 lúc 07:00pm

**2. Thụ Phong Linh Mục:** Thầy Sáu Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương sẽ được ĐTGM Sample đặt tay truyền chức Linh Mục tại nhà thờ Lavang thứ bảy ngày 19-06-2021 lúc 10:00am. Sau thánh lễ sẽ có tiệc mừng tại hội trường. Kính mời quý cha, quý thầy, quý sơ, cùng quý ông bà và anh chị em cùng đến tham dự.

**3. Thánh Hiến Thánh Đường:** Thánh đường Lavang (New Hope) sẽ được ĐTGM Sample long trọng thánh hiến vào Chúa Nhật 15-08-2021 nhân lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, bổn mạng của giáo xứ. Thánh lễ sẽ cử hành vào lúc 10:00 sáng, và tiệc mừng sẽ được tổ chức ngay sau thánh lễ. Kính mời quý cha, quý thầy, quý sơ, quý ban ngành đoàn thể, hội đồng hương, cùng quý ông bà và anh chị em cùng đến tham dự.

**4.** Nhà thờ cũ mới được phép của Tòa Thánh cho bán, chứ chưa bán. Còn nhiều việc cần phải làm trước khi bán. Vì thế, xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em tiếp tục đóng góp. Ai đã điền phiếu hứa thì xin đóng cho quỹ New Hope. Nếu anh chị em đã hứa nhưng vì thất nghiệp không có tiền đóng, hay nếu vì khó khăn không thể đóng góp được thì đừng lo lắng!

**5.** Theo chỉ thị của Tòa TGM, ai đã chích ngừa hai mũi rồi thì không cần phải đeo khẩu trang, và không phải ngồi giãn cách 6 feet. Nhưng nếu quý ông bà và anh chị em muốn tiếp tục đeo khẩu trang cũng không sao.

**6. SAU THÁNH LỄ.** Ai muốn gia nhập Giáo Xứ, hay muốn đóng góp cho quỹ New Hope, xin ghé vào Văn Phòng Giáo Xứ.

**7.** Kính mời anh chị em ghé Hội Trường mua thực phẩm, và ghé bàn bán thẻ đi chợ, mua xăng, rửa xe ... giúp cho quỹ New Hope của GX. Xin cảm ơn ACE.

**2.** Anh Ngô Minh Trí, con ông Ngô Bá Minh và bà Đặng Thị Bội, hiện sống tại thành phố News Orleans. Xin kết hôn với Chị Teresa Đặng Đức Châu Ngân, con ông Gioan Bosco Đặng Minh Đức và bà Teresa Trinh Diễm Châu, hiện thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

**3.** Anh Tyson Howell, con ông Douglas Howell và bà Sharon Young, hiện đang sống tại thành phố Sherwood, Oregon. Xin kết hôn với Chị Maria Nguyễn Ngọc Xuân Nguyễn, con ông Micae Nguyễn Văn Chất và bà Teresa Võ Thị Huệ, hiện thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

Ai biết những đôi hôn phối có tên trên đây có mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.



## GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN:

*Lm. Phi Quang*

### Hỏi 170

Em có bạn gái năm nay 24 tuổi, bạn trai của người bạn ấy nhỏ tuổi hơn cô ta 2 tuổi và là người ngoại đạo. Bạn trai ấy hứa là sẽ theo đạo nhưng thật lòng cô bạn ấy vẫn không dám tin rằng sẽ thay đổi được người bạn trai đó. Cô bạn em rất muốn hai người nên vợ nên chồng nhưng vẫn sợ anh ấy không giữ đạo được mãi nếu có trở lại. Vậy em muốn hỏi: họ có nên tiếp tục chuyện yêu thương hay nên dừng lại? Và nếu tiếp tục thì bạn em nên làm cách nào để giúp bạn trai ấy hiểu màu nhiệm về Thiên Chúa?

*tran thi thuong*

### Đáp:

Đây không phải là truyện hy hữu nhưng rất thường quen. Nhiều anh chị quen nhau, thương nhau, muốn tiến đến hôn nhân nhưng nhiều khi đã gặp phải vấn đề nan giải là vấn đề khác biệt tôn giáo hay niềm tin. Mỗi bận tâm của em và bạn gái của em rất chính đáng và hợp lý. Khi đã yêu nhau thì người ta phải hy sinh nhiều và nỗ lực hết sức để có cuộc sống chung, đồng nhất trong hầu hết những lãnh vực có thể được, nhất là vấn đề tôn giáo. Tôn giáo là một

## RAO HÔN PHỐI LẦN II

**1.** Anh John Nguyễn Long Billy, con ông Nguyễn Đức Hưng và bà Nguyễn Thị Cúc, hiện thuộc Giáo Xứ St. James, Vancouver, WA. Xin kết hôn với Chị Cecilia Nguyễn Phạm Teresa, con ông Nguyễn Minh Công và bà Phạm Thùy Trang Quỳnh, hiện thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

vấn đề vô cùng quan trọng vì hiệu quả của nó còn kéo dài, lâu bền dù sự chết cũng không chấm dứt. Vấn đề tôn giáo là vấn đề đi vào lãnh vực vĩnh cửu của con người. Có đạo hay không có đạo không có nghĩa đơn giản là đi lễ hay không đi. Nhưng còn chi phối mọi suy nghĩ, tính toán trong cuộc sống cá nhân cũng như gia đình tập thể.

Vì muốn bảo vệ đức tin cho các phần tử nên luật Giáo Hội đã cấm người Công giáo không được lấy người ngoài Công giáo nếu không có phép hoặc phép chuẩn. Vậy các tín hữu nên nhận thức sự quan trọng của vấn đề tôn giáo liên quan đến đức tin Công giáo của mình. Trong vấn đề tôn giáo cũng như tình cảm, không ai có quyền ép buộc người khác theo đạo trái với ý muốn của họ. Chị nên nhắc cho cô bạn nhớ rằng: Được lợi cả vũ trụ mà thiệt linh hồn thì ích gì?

Nếu họ nhất định tiến tới hôn nhân, điều cần tối thiểu là cả hai, có đạo hay không có đạo, phải dự khóa dự bị hôn nhân và tuân theo các hướng dẫn chuyên môn về vấn đề hôn phối khác đạo. Nếu anh ấy tình nguyện trở lại đạo, nên trình với cha xứ và ngài sẽ cho dự các lớp giáo lý dự tòng trong giáo xứ.

### Hỏi 174

Thưa Cha, xin Cha cho con hỏi: Con cưới chồng con và có được với nhau được hai đứa con. Chồng con đã theo đạo và nay đã ly dị với con và đi lấy vợ khác rồi. Vậy thưa Cha, việc chồng con theo đạo như vậy con có tội gì không? Xin cảm ơn Cha.

ANNA THKMNH

### Đáp:

Việc theo đạo là một quyết định tự do của một người trưởng thành. Tôi nghĩ rằng chồng của chị đã ý thức khi xin trở lại đạo. Còn bây giờ, nếu anh không giữ đạo nữa thì điều đó tùy thuộc vào quyết định của anh ta, chính anh là người chịu trách nhiệm.

Nếu trong thời gian anh chưa trở lại đạo, chị không làm gì ép buộc một cách bất công thì chị chẳng có lỗi gì về vấn đề này.



Lễ Chúa Nhật	Quán Ăn	Niên Niễm	Tổng Cộng
\$12,052.00	\$6,292.00	\$5,640.00	\$23,984.00

### LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 13 - 6	Thứ Hai 14 - 6	Thứ Ba 15 - 6	Thứ Tư 16 - 6	Thứ Năm 17 - 6	Thứ Sáu 18 - 6	Thứ Bảy 19 - 6	Chúa Nhật 20 - 6
<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 9:00AM Chúa Nhật Thứ 13 QN	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 7:30AM	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 7:30AM	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 7:30AM	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 7:30AM Chầu Thánh Thể 6-6:45PM	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 7:30AM Chầu Thánh Thể 6-6:45PM	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 7:30AM	<b>Thánh lễ trực tuyến</b> 9:00AM Chúa Nhật Thứ 14 QN

### GIÁO XỨ TƯỜNG NHỚ THÁNG 6

07/06/1982 Nguyen Van Huong 01/06/1985 Nguyen Quyen 11/06/1998 Louhang Tcha 23/06/1988 Dinh Tat Thang 22/06/1992 Nguyen Thi Ai 04/06/1994 Bùi Thị Rang 26/06/2000 Ngô Thị Yên 29/06/2000 Hoàng công Khâm 03/06/2001 Phêrô Trương Uyên Triệu 04/06/2001 Trần Văn Luân 16/06/2001 Jos Phạm Bá Thiện 28/06/2001 Maria Bùi Thị Từ 10/06/2003 Antôn Ninh Ngọc Khánh Quỳnh 27/06/2003 Dominic Trần Đức Huy 30/06/2003 Dominic John Tu Nguyen 05/06/2004 Đôminicô Ng. Văn Khánh 09/06/2004 Nguyễn Chế Tất	18/06/2004 Anthony Nguyễn Minh Đoàn 15/06/2006 Đôminicô Đinh Ngọc Thành 09/06/2010 Giuse Khang Lien Kien 10/06/2010 Maria Lê Thị Quý 10/06/2010 Hà Duy Tường 25/06/2012 Hien Vu 18/06/2014 NT Elizabeth Dương Thị Thuộc, MTG 19/06/2014 Phêrô Phan Danh Hòa 08/06/2015 Matta Nguyễn Thị Hiền (Bà Lô) 24/06/2015 Gioan Baotixita Nguyễn Hữu Lộc 25/06/2015 Alfonso Phạm Trung Sơn 06/06/2016 Phaolô Nguyễn Đức Thanh 21/06/2017 Phêrô Nguyễn Gia Đông 15/06/2018 Antôn Nguyễn Văn Thọ 02/06/2020 Stephanô Nguyễn Văn Thành 22/06/2020 Maria Vũ Thị Huệ (Bà Ngợi)
--	--